

Вѣдомости Рижской Городской Полиціи.

Zeitung
der Rigaschen Stadtpolizei.



Rigas
Pilsehtas Polizejas Amise.

Прѣемъ объявленій и подписки на газету отъ 9 ч. утра до 2 ч. попол. въ редакціи, въ зданіи Полицейскаго Управления и отъ 2 ч. попол. до 8 ч. веч. въ типографіи Л. Бланкенштейна, Ткацкая улица № 13. Телефонъ 258.

Abonnements und Inserate empfängt von 9—2 Uhr Nachmittags die Redaction im Polizei-Gebäude und von 2—8 Uhr Abends die Typographie L. Blankenstein, Weberstraße Nr. 13, Telephon 258.

Abonešanu un lūdītajumus veenem no pulst. 9 līdz 2 pehž pusd. redācijā, polizejas namā un no pulsten 2 pehž pusd. līdz 8 valara L. Blankensteina drustāvā, Wehvēra eelā Nr. 13. Telefons 258.

Городской театръ.

Въ пятницу, 30 января 1898 г. Въ абонемента. БЕНЕФИСъ г-на капельмейстера Франца Реккентина: „РИЕНЦИ, послѣдний трибуль”, большая драматическая опера въ 5 д.

Stadt-Theater.

Freitag, den 30. Januar 1897. Außer Abonnement. Benefiz für den 1. Capellmeister Herrn Franz Recentin. Neu einstudiert: Rienzi, der letzte der Tribunen. Große tragische Oper in 5 Acten von Richard Wagner.

Зимній садъ Верманского парка.

Ежедневно: большой концертъ г. капельмейстера Теодора Франке изъ Берлина, съ его оркестромъ, состоящимъ изъ 38 человѣкъ. Начало въ 8 час. вечера.

Wintergarten des Wöhrmannschen Parks.

Täglich: Großes Concert des Capellmeisters Theodor Franke aus Berlin mit seiner aus 38 Künstlern bestehenden Capelle. Anfang 8 Uhr Abends.

Hagensberger Park:

Jeden Sonntag und Feiertag von
12 Uhr Mittags:

Schwedisches Frühstück.

HOTEL „IMPERIAL“ und Restaurant I. Ranges.

I. Anglo-American Bar (im Souterrain). Säle zu Ausrichtungen u. mehrere comfortable ausgestattete Chambres separées. Original-Frühstück von 11—2 Uhr, à Person 1 Nbl. Diners von 2—7 Uhr, à Person 1 Nbl. 25 Kop. Weine von den ersten Firmen. — Bier-Ausschank aus d. Brauerei „Waldschlößchen“. Kalte und warme Küche bis 3 Uhr Nachts geöffnet. — Logirzimmer von 1.25 Kop. bis 15 Nbl. (Bel-Etage).

Concert-Café

Heute und die folgenden Tage: Neu! Suleika im Harem. Neu! „Monopol“.

Ensemble-Scene von Harry Arlon. Zum ersten Mal in Riga.

Otto Daugau.

Ивановский погребъ.

Имеется 8 отдельныхъ и роскошно
отделанныхъ кабинетовъ.

Подъездъ и входъ въ кабинеты со стороны Гильдейск. ул.
I. ШПЕССА.

3 Chambres séparées,

Aufahrt und Eingang nur von der Gildstube-
straße.

Johanniskeller.

J. Spessa.

Часть официальная.

Дополненія къ обязательнымъ постановленіямъ о торговлѣ скотомъ, обѣ убоя скота и обѣ освидѣтельствованіи мяса.

1. Правила о распорядкѣ на скотномъ дворѣ.

(Продолженіе)

§ 9. Скотъ, доставленный на скотный дворъ, не долженъ быть останавливаемъ или разставляемъ на улицахъ двора, но направляется немедленно на указанія должностными лицами мѣста. Премѣнять эти мѣста безъ разрѣшенія должностныхъ лицъ не дозволяется.

Крупный рогатый скотъ долженъ стоять на крѣпкой привязи.

До, или же немедленно постѣ, размѣщенія скота животныхъ должны быть помѣчены видными знаками на лѣвомъ бедрѣ. Знаки эти должны быть заявлены смотрителю двора и измѣнены, если онъ того потребуетъ; немедленно, постѣ продажи, на проданное животное налагается знакъ покупателя.

§ 10. Доеніе тѣхъ изъ числа коровъ, которыхъ не доются регулярно владельцами или ихъ служащими, производится въ случаѣ надобности, по распоряженію управления. Въ такомъ случаѣ владѣлецъ коровы не имѣеть права требовать молока, и таковое поступаѣтъ въ распоряженіе управления.

§ 11. Приносить или привозить кормъ и подстилку въ городскую скотобойню воспрещается. Подстилка и кормъ заготовляются управлениемъ скотобойни; плата за эти предметы вносится въ кассу бойни. Лицамъ, коимъ поручена выдача корма, а равно всѣмъ служащимъ, кроме персонала кассы, воспрещено отпускать кормъ и подстилку за деньги.

Кормленіе находящагося въ бойнѣ скота производится персоналомъ управления бойни въ опредѣленные часы, согласно нижеприведеннымъ постановленіямъ и по взносы опредѣленной городскими управлениемъ платы.

Кормъ дается скоту въ 7 часовъ утра и въ 4 часа пополудни. Отъ обязательного получения корма освобождены убойный скотъ лишь въ то время дня, т. е. утромъ или пополудни, когда долженъ совершиться его убой.

Кормъ дается скоту каждый разъ въ слѣдующемъ количествѣ:

быку или коровѣ 12 фунтовъ сѣна,
овцѣ или барану 1 фунтъ сѣна,
свиньѣ $\frac{1}{2}$ штофа ячной крупы,
теленку 1 штофъ мучной болтушки.

Цѣны за кормъ опредѣляются городскимъ управлениемъ и вывѣшиваются въ помѣщеніяхъ бойни.

Для кормленія скота сверхъ указанного времени, желающіе должны выбрать въ кассѣ, за наличные деньги, установленные для каждого рода

Offizieller Theil.

Ergänzungen des Ortsstatuts über den Viehhandel, den Schlachtzwang und die Fleischbeschau.

I. Bestimmungen über die Ordnung auf dem Viehhof.

(Fortsetzung.)

§ 9. Das im Viehhof angelangte Vieh darf nicht auf den Straßen des Viehhofs angehalten oder belassen werden, sondern muß ungesäumt an den von den Beamten angewiesenen Platz abgefertigt werden.

Großes Hornvieh muß stark angebunden werden. Vor oder gleich nach der Aufstellung des Viehs müssen die Thiere an der linken Hüfte mit sichtbaren Zeichen versehen werden. Die Zeichen sind dem Viehhofaufseher anzugezeigen und müssen, falls er solches fordert, abgeändert werden; gleich nach dem Verkauf wird das betreffende Thier mit dem Zeichen des Käufers versehen.

§ 10. Das Melken derjenigen Kühe, welche nicht regelmäßig von den Eigentümern oder den Bedienten gehalten werden, erfolgt erforderlichen Falles auf Anordnung der Verwaltung. In jolchem Falle ist der Eigentümer nicht berechtigt, die Milch zu beanspruchen, und dieselbe steht zur Verfügung der Verwaltung.

§ 11. Futter oder Streu in das städtische Schlachthaus zu führen oder zu tragen ist verboten. Streu und Futter werden von der Schlachthaus-Verwaltung geliefert und die Zahlung für dieselben wird der Schlachthaus-Kasse entrichtet. Personen, welchen die Ausfolgung des Futters übertragen ist, sowie sämtlichen Bedienten, außer dem Kassenpersonal, ist verboten, Futter und Streu für Geld abzulassen.

Das Füttern des im Schlachthaus sich befindenden Viehs besorgt das Personal der Schlachthaus-Verwaltung an bestimmten Stunden gemäß den nachstehend angeführten Bestimmungen und nach Entrichtung der von der Stadtverwaltung festgesetzten Zahlung.

Das Futter wird um 7 Uhr Morgens und 4 Uhr Nachmittags gereicht. Von der obligatorischen Reichtung des Futters ist nur das Schlachtwiech zu der Tageszeit, d. h. am Morgen oder am Nachmittag, wann das Schlachten erfolgen soll, bereit.

Das Futter wird dem Vieh jedesmal in folgender Quantität gereicht:

einem Ochsen oder einer Kuh 12 Pfund Heu,
einem Schaf oder einem Hammel 1 Pfund Heu,
einem Schwein $\frac{1}{2}$, Stoß Gerstengröße,
einem Kalb 1 Stoß Mehltrant.

Die Preise des Futters werden von der Stadtverwaltung festgesetzt und in den Räumlichkeiten des Schlachthauses ausgehängt.

Soll das Vieh außer der beregten Zeit gefüttert werden, so müssen diejenigen, die solches wünschen, in der Kasse für baares Geld die für jede Futtergattung festgesetzten Nationsmarken lösen und dieselben dem Bedienten,

Osīzala nodala.

Lopu tirdsnezzibas, usspeestas lopkautuves leetoschanas un galas apskatischanas weetego nolikumi papildinajumi.

I. Noteikumi par fahrtibu lopu aploka.

(Turpinajums.)

§ 9. Lopus, kurus atbisen lopu aploka, nevar apurret waj atstaht u aploka eelam, bet tee tulia janowed no deeneslu spilboscham personam norahbitas weetas. Schas weetas bes deeneslu spilboschu personu atlaujas naw brihv pahrmaintit.

Leeli ragu lopi stahvot japecjeen pee stipram fajitem. Pee, jeb tulia pehž cewetojchanas, lopi jaapsihme ar redsamam sihmem u kreisjs guhjchas. Schas sihmes jauidod aploka usraugam un u wina wehleschanos jaahrmaina. Tulia pehž vahrdoschanas pahrdotem loopeem jausleek pirzeja sihme.

§ 10. To gowju slauschana, kuras no winu ihpaichneeme waj to gahjeem neteek fahrtigi slautias, wajadisbas atgabijumā teek isslauktas u pahrvades pawehli. Tahda gadijumā gowjs ihpaschneekam naw teciba atproft peenu, bet tas teek isletois pehž pahrvades nolchmuma.

§ 11. Lopu baribu waj pakaishus pilsehtas lopu kautuve naw brihv atnest waj atwest. Pakaishus un lopu baribu sagatawo lopu kautuves pahrvalde; mafu par jcheem preefchmeteem jaismaksu lopu kautuves faj. Personam, kuram ujdot lopi baribas spilboschana, fa ari salpotajem, ishemot fajes personalu, aiseegts lopi baribu un pakaishus isdot par nandu.

Lopu kautuve esojshus lopus baro lopi kautuves walbes personals noteikslas stundas, pehž apakihā mineta noteikumi un pehž no pilsehtas walbes noteiktas mafas jaahsaijchanas.

Lopi teek baroti plst. 7 no rihta un plst. 4 pehž pusdeenas. No peenahzigsas baroschanas laujami lopi atswabinati weenigi tanl deenas laita, t. i. no rihta waj pehž pusdeenas, kad noteek to laujchana.

Bariba fajtu reisi teek dota jekosha dandsumā: Wehrisham waj gowei 12 mahrzinas seena, aitai waj aumam 1 mahrzina seena, zuhjai $\frac{1}{2}$ stops meeshu putraim, telam 1 stops miltu djeereena.

Baribas mafu nojala pilsehtas walde un iftar lopi kautuves telpas. Seuri lopus wehlas ehdinat ahrpus augščā mineta laita, teem fajē pret tulia samalku jaismem preefch fajras baribas sagas sevijchi noteikas baribas marcas un tās janodod kalpotajam, turam ujdot lopi baroschana. Loopeem

корма рационные марки и передать таковыя служащему, которому поручено кормление скота. Кормъдается скоту лишь по получении марокъ.

Въ случаѣ, если животныхъ не будуть ѳсть отпущеніемъ корма, владѣлецъ скота не освобождается отъ уплаты денегъ за кормъ.

Если тѣ или другія изъ числа животныхъ одного и того-же владѣльца не ѳдятъ даннаго имъ корма, то таковой добавляется къ корму прочихъ животныхъ того-же владѣльца. Кормъ, не съѣденный скотомъ до слѣдующей дачи или до убоя, поступаетъ въ распоряженіе управлѣнія.

(Продолженіе слѣдуетъ.)

Изъ приказа по Рижск. Городск. Полиціи отъ 29 января.

1) Всѣдѣствіе предписанія лифляндскаго губернскаго правленія за № 346-мъ, объявляю по полиціи, что резолюціей Его Превосходительства Г. Губернатора помощникъ пристава 2 уч. Московской части вѣренной миѣ полиціи кол. асессор Зальцманъ командированъ въ гор. Лемзаль, для исправленія должности младшаго помощника вольмарскаго уѣзднаго начальника по 3 участку, тит. сов. Бирнбаума, на время болѣзни послѣдняго; при этомъ предписываю смотрителю съѣзжаго дома С.-Петербургск. части г. Тимофееву, помимо своихъ обязанностей, исправлять должностъ помощника пристава 2 уч. Московской части, впредь до возвращенія изъ командировки г. Зальцмана.

2) Полицѣйскій надзиратель сѣскаго отдѣленія Александр Никифоровъ, получивъ негласныя свѣдѣнія о систематическихъ кражахъ товара на одной изъ желѣзныхъ фабрикъ, отправился туда въ ночное время и лично выслѣдилъ и задержалъ вора съ крадеными вещами. Созданіе, учиненное этимъ воромъ, повело къ разысканію желѣзного товара, украденного разновременно въ 5 мѣстныхъ фабрикахъ желѣзныхъ издѣлій.

Кромѣ сего, тѣмъ же полицѣйскимъ надзирателемъ 23-го января задержанъ весьма важный преступникъ, осужденный къ отдаче въ арестантскія роты и бѣжалъ изъ подъ стражи.

За изложенія успѣшныхъ дѣйствій полицѣйскому надзирателю Никифорову объявляю мою благодарность.

Дневникъ происшествій.

Кражи. Проживающая на Садовниковской улицѣ подъ № 20, рижская мышанка Аграфена Эйкина заявила полиціи, что 26 января, изъ квартиры ея, посредствомъ взлома замка, украдены наличныя деньги 20 рублей и разныя вещи, всего на сумму около 50 руб. Подозрѣніе въ совершеніи кражи заявлено на малолѣтняго родственника, который задержанъ.

Въ ночь на 27 января, на Шарлотинской ул. подъ № 17-мъ, неизвѣстные воры вломали замки нѣсколькоихъ деревянныхъ сараевъ и совершили кражу вещей, принадлежащихъ разнымъ жильцамъ, на сумму около 75 рублей.

Несчастный случай. 28-го января, на Заячье островъ, на лѣсопильномъ заводѣ Магидсона, рабочий Яковъ Форстъ, по неосторожности, попалъ рукой подъ круглую пилу, при чёмъ ему отрѣзала три пальца. Пострадавший отправленъ въ больницу.

Пожаръ. 28 января, въ 6 час. вечера, на Старой Митавской улицѣ подъ № 15, въ деревянномъ чуланчикѣ возникъ пожаръ, немедленно прекращенный домашними, безъ тревоги и убытка.

Часть неофиціальная.

О необходимости въ Ригѣ большихъ размѣровъ частнаго зданія для устройства общедоступныхъ развлечений. (Окончаніе, см. № 23.) Выяснивъ во вчерашнемъ номерѣ „Вѣд. Риж. Гор. Пол.“ необходимость устройства въ г. Ригѣ большихъ размѣровъ частнаго зданія, по образцу Михайловскаго манежа въ Петербургѣ, экзерцигауза въ Москвѣ и подобныхъ учрежденій въ нѣкоторыхъ другихъ нашихъ большихъ городахъ, и указавъ на значительныя преимущества такого зданія въ полицѣйскомъ, пожарномъ и др. отношеніяхъ, остается еще остановиться на вопросѣ: кому взяться за осуществленіе этого проекта, т. е. за сооруженіе указанного зданія? Почти во всѣхъ городахъ, где существуютъ подобныя сооруженія, они построены на суммы, пожертвованыя представителями торго-промышленнаго мира, обществами и частными лицами при значительномъ материальномъ участіи городовъ и управляемыя совмѣстно городскими управлѣніями и учрежденіями и лицами, наиболѣе заинтересованными въ ихъ существованіи и гарантировщиками ихъ содержаніе.

Огромное нравственное значение подобнаго предприятия несомнѣнно вызоветъ полное сочувствіе къ нему также рижскаго городскаго управлѣнія, участіе коего въ этомъ благомъ дѣлѣ могло бы выразиться въ безвозмездномъ отводѣ для него необходимаго участка земли въ одной изъ центральныхъ частей города. Точно также представители рижскаго торго-промышленнаго класса, чуткіе и къ духовнымъ интересамъ своихъ служащихъ и рабочихъ, не откажутся и съ своей стороны поддерживать проектируемое предприятие, при помощи коего явится возможность дешевыхъ и разумныхъ развлечений какъ для самыхъ служащихъ и рабочихъ, такъ и для ихъ семействъ,—такихъ развлечений, которыхъ, отвлекая указанные

welchem das Füttern des Viehs aufgetragen worden, übergeben. Das Futter wird dem Vieh nur nach Empfangnahme der Marken gereicht.

Der Eigentümer des Viehs wird, falls die Thiere das von der Verwaltung abgelassene Futter nicht fressen, nicht von der Entrichtung der Zahlung für das Futter befreit.

Falls die einen oder die anderen der Thiere eines und desselben Eigentümers das ihnen gerechte Futter nicht fressen, so wird dasselbe den anderen Thieren desselben Eigentümers vorgezeigt. Das von dem Vieh bis zur nächsten Fütterung oder bis zum Schlachten nicht aufgefressene Futter verbleibt der Verwaltung.

(Fortsetzung folgt.)

Aus dem Tagesbefehl an die Rigaer Stadtpolizei.

Vom 29. Januar.

1) In Folge der Vorschrift der Livländischen Gouvernements-Regierung sub № 346 gebe ich der Polizei zu wissen, daß mittels Resolution Seiner Excellenz des Herrn Livländischen Gouverneurs der Gehilfe des Bristaws des 2. Bezirks der Moskauer Vorstadt, Collegien-Assessor Salzmann, nach Lemjal behufs Erfüllung der Obliegenheiten des jüngeren Gehilfen des Wolmarischen Kreishefs für den 3. Bezirk, Tit.-Rath Birnbaum, für die Dauer der Krankheit des Letzteren abkommandiert worden ist; dabei schreibe ich dem Aufseher der Siège der Petersburger Vorstadt Herrn Timofejew vor, außer seinen Obliegenheiten auch die amtslichen Pflichten des Gehilfen des Bristaws des 2. Bezirks der Moskauer Vorstadt bis zur Rückkehr Herrn Salzmann's zu erfüllen.

2) Der Polizeiaufseher der Detectiv-Abtheilung Alexander Nikiforow begab sich, nachdem er die Mittheilung erhalten, daß in einer Eisenfabrik systematische Diebstähle ausgeführt werden, in der Nacht dahin und verhaftete den Dieb mit der gestohlenen Ware. Die Aussagen des Diebes führten zur Ermittlung der zu verschiedenen Zeiten aus fünf örtlichen Fabriken entwendeten Eisenerzeugnisse. Außerdem verhaftete derselbe Polizeiaufseher einen sehr wichtigen, zur Arrestanten-Compagnie verurtheilten Verbrecher, welcher seinen Wächtern entflohen war.

Für solche erfolgreiche Thätigkeit eröffne ich dem Polizeiaufseher Alexander Nikiforow meinen Dank.

Städtische Tageschronik.

Diebstähle. Die an der Sadownikowstrasse sub № 20 wohnhafte Rigaer Kleinbürgerin Agrafena Eitlin zeigte der Polizei an, am 26. Januar seien aus ihrer Wohnung nach Erbruch des Schlosses 20 Rbl. in baarem Gelde und verschiedene Sachen im Gesamtwert von circa 50 Rbl. entwendet worden. Als der Ausföhrung des Diebstahls verdächtig bezeichnete sie einen minderjährigen Verwandten, der verhaftet wurde.

Zu der Nacht auf den 27. Januar erbrachen Diebe an der Charlottenstrasse sub № 17 die Schlösser mehrerer Holzhäuser und stahlen verschiedene Sachen im Werthe von circa 75 Rbl.

Unglücksfall. In der Sägemühle von Magidsohn auf Hajenholm geriet am 28. Januar der Arbeiter Jacob Forst in Folge seiner Unvorsichtigkeit mit einer Hand unter die Kreissäge, wobei ihm drei Finger abgeschnitten wurden. Der Verletzte wurde in's Krankenhaus abgesetzt.

FeuerSchaden. Am 28. Januar, um 6 Uhr Abends, brach in einer hölzernen Vorrauthskammer an der alt. Mauter Straße sub № 15 Feuer aus, welches unverzüglich von den Hausbewohnern ohne Alarmierung der Feuerwehr unterdrückt wurde.

Nichtoffizieller Theil.

Über die Notwendigkeit der Errichtung eines großen privaten Gebäudes in Riga zur Arrangierung von jedermann zugänglichen Vergnügungen. (Schluß, siehe № 23.) Nachdem in der gestrigen Nummer der „Zeitung der Rigaer Stadtpolizei“ die Notwendigkeit der Errichtung eines großen privaten Gebäudes in Riga nach dem Muster der Michaels-Manege in Petersburg, des Exercir-Hauses in Moskau und ähnlicher Baulichkeiten in einigen anderen unserer großen Städte erläutert und auf die großen Vorteile, die ein solches Gebäude in vieler Hinsicht bietet, hingewiesen worden, bleibt nur noch übrig, bei der Frage zu verweilen: wer soll dieses Project realisiren, d. h. wer soll das beregte Gebäude errichten? Fast in allen Städten, wo derartige Baulichkeiten existiren, sind dieselben aus Mitteln, welche Repräsentanten des Handels und der Industrie, Vereine und Privatpersonen gespendet und die betreff. Städte bewilligt haben, errichtet worden und werden gemeinschaftlich von Stadtverwaltungen, Institutionen und Personen, die am meisten an deren Existenz interessirt sind und deren Unterhaltung garantiren, verwaltet.

Die ungeheuere moralische Bedeutung eines derartigen Unternehmens wird unzweifelhaft volle Sympathie für dasselbe auch bei der Rigaer Stadtpolizei hervorrufen, deren Beihilfung an der guten Sache sich in der unentgeltlichen Überlassung des Grundplatzes in einem der centralen Theile der Stadt äußern könnte. In gleicher Weise werden auch die Repräsentanten der Rigaer Handels- und Industriewelt im Interesse ihrer Bediensteten und Arbeiter nicht abschlagen, ihrerseits das Unternehmen zu fördern, welches ermöglichen würde, sowohl für die Bediensteten und Arbeiter selbst, als auch für deren Familien billige und vernünftige Vergnügungen zu arrangieren, welche die beregten Personen vom Besuch der Schänken abhalten, deren Moralität und geistige Entwicklung heben und ihnen eine bei-

bariba teek dota weenigi pehz marku janemchanas. Gabijumā, ja lopi neehd no pahrvaldes doto baribu, lopi ih-paschneeli netek atshabinati no baribas naudas samashanas.

Ja weens waj otrs weena un ta pascha ih-paschneela lops neehd tam doto baribu, tad ta teek peelikta ta pascha ih-paschneela ziteem lopeem. Baribu, kuru lopi nenoehd lihdi nahloscham baribas laikam waj kaushanai, war isleetot pehz pahrvaldes nolehmuma.

(Turpmak wehl.)

Ij deenas pauehles Rigaer pilsehtas po-lizejai.

No 29. janvara.

1) Us Widsemes gubernas waldes preeschtraktu № 346, pastinoju polizejai, ta us Wina Efetenes Widsemes gubernatora funga nolehmumu man padotas polizejas Maskawas Ahrrigas 2. eezirkna pristava palihgs koleg. aejors Salzmanis, aissuhitis us Limbaaschem par Valmeeras aprinisa preeschneeka 3. eezirkna jaunala palihga, titul. padomeela Birnbaumas weetas ispilbitaju, kamehr pehdejais slims, pee tam usdodu Peterburgas Ahrrigas eschdas nama usraugam Timofejewa kungam, bes wina amata darishchanam, ispildit Maskawas Ahrrigas 2. eezirkna pristava palihga weetu lihds Salzmaa kunga atpaka nahschanan.

2) Polizejas īlepenmodalas usraugs Alekanders Nikiforows, dabujis sinas par sistematiskam sahdsfabrikam lahdā dzelssfabrikā, turp nogahja naiks laikā un personi uismekleja un apzeetinaja sagli lihds ar sagtajām leetām. Pehz scha sagla īsteikuma tila sagta dzelss atrausta, kas dašchados laikos bija nosagta pēzjās weetējās dzelssruhpneežibas fabrikās.

Bes tam tas polizejas usraugs 23. janvari apzeetinaja wijsi svarigu noseedneeku, kas bija noteests ar nodoschani arvestantu rotā un īsbehdsis ūrgeem.

Par mineto uszihtigu darbibu polizejas usrangam Nikiforam īssaku manu pateizibu.

Pilsehtas deenas kronika.

Sahdsfabrik. Sadownikowa eelā Nr. 20 dzihwojšča Rigaer majspilione Agrafene Eitlin sinas par polizejai, ta 26. janvari iš winas dzihwojka zaur atslehgās uslaušanu īssagi 20 rbl. naudas un dašchadas leetas, kopā par 50 r. Aisdomas par sahdsfabrikas īsdarishchanu friht us winas nepilnidigū radineku, kuru apzeetinaja.

Natti us 27. janvari, Scharlotes eelā Nr. 17, nepahīstami sagli atlauja wairakeem malkas schtuhneem atslehgās un nosaga eedsihwojajeem peererigas dašchadas leetas, apmehram 75 rbl. wehrtibā.

Nelaimes atgadijums. 28. janvari, Saku jałā Magidsona kolu fabrikā strahdneekam Zehkabam Forstam, ajs pascha neusmanibas rinkla sahgis nogreeja trihs rokas pirkstus. Nelaimigo nošuhtja īsimīžā.

Ugunsgrēks. 28. janvari, plkst. 6 wakarā, wezajā Zelgawas eelā Nr. 15, kahdā kola schtuhnu īzehlās ugnis, kuru eedsihwojoti bes ugnudsjeju sinoshanas nobehja.

Neosizīla nodata.

Par leelakas ehkas nepeezeeschanu wajadsibu Riga, (Beigas, skat. № 23). Wakardeenas „Rigaer pilsehtas polizejas awijs“ īsslaibrodami, ta Riga ir nepeezeeschanu leelaka privata ehka pehz Peterburgas Michaila maneschas, Maskawas īsezirhaus un lihdsigū eestahschu parauga dašchās zitās muhū leelakās pilsehtās, un norahdīdamī schahda ehkas eewehrojamu labunn, wehl jaškanejas pee jautajuma: kas šo projektu lai īswēd pateibā, t. i. kurš lai zel minetu ehku? Gandrihs wijsas pilsehtas, kur schahdas ehkas pastahw, tās zeltas no summām, kas dažwinatas no tirdsneebas-ruhpneežibas aisslahwjeem, beedribām, priwatām personām un eewehrojameem lihdskeem no pilsehtu pušes, un teek pahrvaldītas kopīgi no pilsehtu waldem, eestahdem un personām, kas par winu zelshāni wišwairā interejusjās un garantejusjās par to usturejshanu.

Tahda pasahfuma leeliskā un moraliskā nosihme beschaubishanas pamodinās preechīs tās arī Rigaer pilsehtas walde pilnigu simpatiju, kura pee labās leetas waretu pēdalītes zaur to, ta arī brihwu atdotu wajadsīgo grunts gabalu kahdā pilsehtas zentralā apgabalā. Lihdsīgā mehrlā arī Riga tirdsneebas un ruhpneežibas representanti savu gahjeju un strahdneeku labā neatteikses no jcha pasahfuma pabalstishanas, kas atweeglinatu lehtus un pēslahfigus īprezāshanas īrihkojumus tīlab gahjeem un strahdneekem, ta arī preechīs pehdejo giminem, kas minetas personas aturetu no īchenku apmeklēshanas, pāwezinatu to titumibū un

классы лицъ отъ пьянства и разгула, поднимутъ
правственный уровень и умственное развитіе ихъ
и предоставятъ имъ разумный отдыхъ, необходимый
при всякомъ трудѣ.

Въ осуществлениі проектируемаго предпріятія
охотно приняли бы участіе также всѣ мѣстныя
спортивныя обществоа, особенно же велосипедныя,
крайне нуждающіяся въ соотвѣтственно устроен-
ныхъ зимніхъ помѣщеніяхъ.

Подводя итоги всему сказанному выше, стѣдует притти къ выводу, что въ осуществлениі проекта о возведеніи упомянутаго зданія могли бы принять участіе какъ городское управлѣніе, такъ и фабриканты, заводчики, купцы и др. интересующіяся этимъ вопросомъ лица, а равно и мѣстныя спортивныя общества.

Въ заключеніе приведемъ слѣдующее извѣстіе столичныхъ газетъ, не лишенное интереса въ виду возбужденаго нами вопроса: „Въ министерство финансовъ поступило нѣсколько заявлений отъ московскихъ и петербургскихъ купцовъ о желаніи приобрѣсти грандіозное зданіе машиннаго отдѣла на бывшей нижегородской всероссійской выставкѣ. Одни предназначаются для частнаго манежа, другіе — для народнаго театра. Названное зданіе построено, какъ извѣстно, исключительно изъ желѣза и можетъ вмѣстить до 4 тыс. человѣкъ.“

Послѣднія извѣстія.

Петербургъ, 28 января. Въ „Прав. Вѣсти.“ опубликовано правительственное сообщеніе по критскому вопросу. По изложenіи событій, приведшихъ къ пытальному положенію венцей, въ сообщеніи говорится, что, такъ какъ прежде всего необходимо установление на Критѣ прочной правительственной власти, а между тѣмъ всѣ предложения державъ по этому предмету потерпѣли полную неудачу, Россія сочла возможнымъ при такихъ обстоятельствахъ поставить на очередь кандидатуру королевича Георга греческаго, назначеніе котораго генераль-губернаторомъ Крита, удовлетворяя законныя желанія населенія острова, вмѣстѣ съ тѣмъ было бы залогомъ успокенія всего греческаго народа, съ волненіемъ взирающаго на необезпеченнность будущихъ судебъ своихъ единоплеменниковъ. Эта кандидатура, принятая съ симпатіею Франціею, Агліею, Италіей, встрѣтила, однако, противодѣйствіе какъ со стороны Германіи и Австріи, такъ и со стороны султана, который попрежнему настаивалъ на назначеніи генераль-губернаторомъ кого либо изъ его подданныхъ. Даѣтъ въ сообщеніи указывается на невозможность принятія державами такого желанія султана, который фактически лишенъ возможности осуществить его. Предлагая кандидатуру королевича Георга, Россія имѣла въ виду сохраненіе цѣлостности Турецкой имперіи, такъ какъ королевичъ выразилъ согласіе признать верховенство султана, и успокеніе Крита. Сообщивъ свои взгляды по этому предмету султану и державамъ, Россія отнюдь не настаиваетъ на предложенномъ ею рѣшеніи. Русское правительство не отказалось бы въ свомъ согласіи на всякий другой выходъ изъ затрудненій, который удовлетворилъ бы какъ требованія султана и державъ, такъ и желанія критянъ и повѣль бы къ окончательному рѣшенію критскаго вопроса. Но такая задача кажется слишкомъ сложною и трудно осуществимою, а потому Россія не считаетъ возможнымъ взять на себя иниціативу относительно какихъ-либо новыхъ предложенийъ. Оставаясь въ наиболѣшыхъ отношеніяхъ съ Турцией и съ тѣми державами, которыхъ не обнаружили симпатій къ ея предложеніямъ, Россія не преминула предупредить европейскія правительства, что она слагаетъ съ себя ответственность за всѣ неблагопріятныя послѣдствія, которыхъ, по ея мнѣнію, могутъ возникнуть при дальнѣйшей проволочкѣ въ рѣшеніи критскаго вопроса.

Парижъ, 28 января. Процессъ Золя. Президентъ читаетъ письмо Эстергази, который отказывается давать показанія. Адвокаты настаиваютъ, чтобы Эстергази быть приведенъ силой. Судъ постановляетъ, чтобы врачъ посыпалъ больныхъ свидѣтелей и чтобы они снова были вызваны, если могутъ выходить. Что касается другихъ свидѣтелей, то они будутъ вызваны на завтра и должны будутъ явиться для дачи показаній. Затѣмъ судъ слушаетъ остальныхъ свидѣтелей. Первой вызвана г-жа Дрейфусъ. Лабори хочетъ предложить ей вопросъ объ осужденіи ея мужа, но президентъ противится этому. Золя протестуетъ противъ обструкціонизма, оказываемаго его защитѣ. Лабори просить дать ему время для составленія своего заключенія. По возобновленіи засѣданія Лабори представляетъ свои заключенія, требуя, чтобы известные вопросы были поставлены г-жѣ Дрейфусъ. Судъ отвергаетъ эти заключенія и заявляетъ, что никакой посторонній разбирательству вопросъ не можетъ быть поставленъ. Свидѣтель Леблуг объясняетъ, что состоить въ дружескихъ отношеніяхъ съ Пикаромъ, который и высказалъ ему свою увѣренность въ невиновности Дрейфуса. Въ заключеніе Леблуга говорить, что передавалъ Шерерь-Кестнеру о письмахъ генерала Гонза къ Пикару, и Шерерь-Кестнеръ проникся тогда убѣждениемъ въ невиновности Дрейфуса. Показаніе Шерерь-Кестнера подтверждаетъ эти заявленія. Спрошенный затѣмъ Казимиръ Перье говорить, что съ тѣхъ поръ, какъ оставилъ постъ президента, онъ ничего не знать о дѣлѣ Дрейфуса.

jeder Arbeit unumgängliche vernünftige Erholung bieten würden.

An der Realisation des Unternehmens würden sich
gerne auch alle hiesigen Sportvereine, besonders die Rad-
fahrer-Vereine, denen es an entsprechend eingerichteten
Winterlocalen sehr mangelt, betheiligen.

Aus dem Gesagten ist zu folgern, daß sowohl die Stadtverwaltung, als auch die Kaufleute, Fabrikanten und andere an dieser Frage interessirte Personen und die hiesigen Sportvereine sich an der Errichtung des beregten Gebäudes betheiligen könnten.

Zum Schluß führen wir noch folgende Mittheilung hauptstädtischer Zeitungen an, die in Anbetracht der von uns aufgeworfenen Frage nicht ohne Interesse ist: „Dem Finanzministerium sind mehrere Schreiben von Moskauer und Petersburger Kaufleuten zugegangen, in welchen dieselben den Wunsch äußern, das grandiose Gebäude der Maschinen-Abtheilung der letzten allrussischen Ausstellung in Nischny-Nowgorod zu erwerben. Die Einen gedenken dasselbe zur Errichtung einer Manege, die Anderen zum Bau eines Volks-theaters zu verwenden. Das bereigte Gebäude ist bekanntlich ausschließlich aus Eisen erbaut und fasst gegen 4000 Personen“.

Neueste Nachrichten.

St. Petersburg, 28. Januar. Im „Regierungs-Anzeiger“ wird ein Regierungs-Communiqué in der Kreta-Frage veröffentlicht. Nach Darlegung der Ereignisse, welche die gegenwärtige Lage der Dinge veranlaßt, heißtt in dem Communiqué weiter: „Da vor Allem die Einführung einer soliden Regierungsgewalt erforderlich ist, aber alle bezüglich dieses Gegenstandes gemachten Vorschläge der Mächte gänzlich mißglückten, so erachtete es Russland für möglich, unter den oben erwähnten Verhältnissen die Candidatur des Prinzen Georg von Griechenland auf die Tagesordnung zu setzen, dessen Ernennung zum General-Gouverneur von Kreta, die gesetzlichen Wünsche der christlichen Bevölkerung der Insel völlig befriedigend, zugleich ein Unterpfand für die Beruhigung des gesamten hellenischen Volkes bildete, das mit Erregung auf die Ungewißheit des künftigen Geschicks seiner Stammesgenossen blickt. Die von Frankreich, England und Italien mit Sympathie aufgenommene Candidatur des Prinzen begegnete jedoch einem Widerstande, wie seitens Deutschlands und Österreichs, so auch seitens des Sultans, welcher, wie früher, auf die Ernennung eines seiner Unterthanen zum General-Gouverneur bestand.“ Ferner wird in dem Communiqué darauf hingewiesen, daß es den Mächten nicht möglich sei, einen derartigen Wunsch des Sultans anzunehmen, welcher tatsächlich nicht im Stande wäre, denselben zu realisiren. Indem Russland beantragte, den Prinzen Georg für diesen Posten zu ernennen, hatte es im Auge, die Unversehrtheit des Ottomanischen Reiches sicher zu stellen, da seitens des Prinzen vorher die Einwilligung, die Suzeräntätsrechte des Sultans anzuerkennen und den Frieden im Orient zu bewahren, erfolgt war. Nachdem Russland sowohl dem Sultan als auch den Großmächten seine Ansicht hinsichtlich des gegenwärtigen Standes der Kreta-Frage offen ausgesprochen, besteht es durchaus nicht auf der von ihm vorgeschlagenen Lösung. Wenn irgend eine europäische Macht einen anderen Ausweg aus diesen Schwierigkeiten ermittelt, der, die Forderungen des Sultans und der Mächte gleichwie auch die Wünsche der Kretenser befriedigend, später als Basis für eine definitive Lösung der Kreta-Frage dienen könnte, so würde die russische Regierung natürlich nicht unterlassen, ihre Einwilligung hierzu zu geben; aber eine so sehr complicirte Aufgabe erscheint uns schwer ausführbar und daher erachtet Russland es nicht für möglich, die Initiative zu irgend welchen neuen Vorschlägen zu ergreifen. Indem es in den allerbesten Beziehungen, wie zur Türkei, so auch zu denjenigen europäischen Mächten verbleibt, die sich zu Russlands Vorschlägen nicht sympathisch verhalten haben, hat Russland es nicht verabsäumt, die europäischen Regierungen davon zu präveniren, daß es die Verantwortlichkeit für alle ungünstigen Folgen von sich ablehnt, die seiner Meinung nach durch weitere Berücksichtigung in der Lösung der Kreta-Frage entstehen können.

Paris, 8. Februar (27. Januar). Proces Bola.
Der Präsident verliest einen Brief Esterhazy's, der sich weigert, Aussagen zu machen. Die Advocaten bestehen darauf, daß Esterhazy mit Gewalt in's Gericht gebracht werde. Das Gericht verfügt, daß ein Arzt die franken Zeugen besuchen solle und diese von neuem zu citiren seien, wenn sie auszugehen im Stande wären. Die übrigen Zeugen werden zu morgen citirt werden, müssen erscheinen und ihre Aussagen machen. Hierauf verhört das Gericht die übrigen Zeugen. Zuerst wurde Madame Dreyfus aufgerufen. Labori will ihr die Frage über die Verurtheilung ihres Mannes zur Beantwortung vorlegen, aber der Präsident gestattet es nicht. Bola protestirt gegen den bewiesenen Obstructionismus. Labori bittet, zu Bola's Vertheidigung ihm Zeit zur Aufstellung seines Beschlussesantrages zu gewähren. Nach Wiederaufnahme der Sitzung stellt Labori seine Beschlussesanträge und verlangt, daß die bekannten Fragen an Madame Dreyfus gerichtet werden. Das Gericht lehnt diese Beschlussesanträge ab und erklärt, daß zum Zweck einer nebensächlichen Ermittelung keine Frage gestellt werden könne. Der Zeuge Leblois erklärt, daß er in freundschaftlichen Beziehungen zu Picquart stehe, der ihm auch Alles erzählt und ihm seine Überzeugung von der Unschuld des Dreyfus ausgedrückt habe. Zum Schluß spricht Leblois davon, daß er Scheurer-Kestner von den Briefen des Generals Gouje an Picquart erzählt und daß Scheurer-Kestner damals zu der Überzeugung, daß Dreyfus unschuldig sei, hingeneigt habe. Die Aussagen Scheurer-Kestner's bestätigen das. Darauf wurde Casimir Périer vernommen. Er erklärt, daß er von der Zeit an, als er den Präsidentenposten niedergelegt habe, von der Dreyfus-Affaire nichts wisse.

garigu attihstichanos un dotu wineem pehz latra barba ne-peezeschami wajadsiqu un qodiqu atpubschanos.

Pee s̄cha pāsahkuma realisēšanas labprāht peedalitoš arī wišas ūhejeenes sporta beedribas, kurām loti trūkst pēnahzigi eerihkotas seemas telpas.

No wiſa ſche teikta janahk pee pahtleezinaſchanas, ka
titlab pilſehtas walde, ka ari tirgotaji, fabrikanti un gitas
par ſcho jautajumu intereſejoschás personas un ſchejeenes
ſporta beedribas, ſewiſchki weſoſipedisti, waretu minetas
ehkas zelſchanu eesahkt.

Beigās peervedīšim wehl sekojchu galwas pilsehtu laikrakstu pasirojumu, kas pee muhju eekustinatā jautajuma naiv bes interesēs: „finantschu ministrijai no Peterburgas un Maskavas tirgotajeem pēsuhtits raffis, kurā tee išteiz wehlejumos, eeguht pehdejās vijas Kreevijas Nīschnij-Novgorodas iſstahdes mašchinu nodalas leelisko ehku. Weeni to grib isleetot manesčas, otri lauschu teatra eerihlošchanai. Mineta ehka, kā sinams, weenigi uſbuhweta no dželsi um tani war eeeet lihds 4000 personas.

Tannakas finas

Peterburgā, 28. janvari. „Wald. Wehſtī.“ iſ-
ſludinats waldibas pasinojums Šretas jautajumā. Wehſtī tagadejēm leetas apstalleem, kā pasinojumā teek teiktis, wiſ-
pirms Šretā nepeezeeschami wajagot nodibimat kahrtigu
waldibu. Kamehr ūchini leetā wiſi leelvalstīju preechslitumi
efot pilnigi neisdeivusches, Kreevija pēc tāhdeem apstalleem
eestatijuji par eespehjamu par Šretas general-gubernatora
kandidatu līkt Greeku prinzi Georgu, kas apmeerinaſchot
ſālaſ apdīshwotaju likumigu wehleſchanos un nobereſchot
preech Greku apmeerinaſchanas apdroſchinaſchanas, kura
ui ūchau zilts brahlu turpmakū liſteni ūkototees ar uſtraukumu.
Schi kandidatura ar ūmpatiļu pēenemita no Franzijsas,
Anglijas un Italijsas, bet pretoschanos atradusi pēc Wah-
zijas un Austrījas, ka ari pēc ūltana, kurſch, kā agrāk, pa-
ſtahwot uſ to, lai par general-gubernatoru eezeltu kahdu no
wina apakšneekeem. Tāhlat pasinojumā teek norahdits, ka
leelvalstīm neefot eespehjams pēenemt ūltana wehlejumos,
kurſch ūtisti ūaudējis ta wehlejumos iſpildiſchanu. Preechā
leekot printiſcha Georga kandidaturn, Kreevija gribējuſti uſ-
turet Turzijas walsts neſadaliſchanu un Šretas apmeerinaſ-
chanos, jo prinziſ ūteizis, ka atſihjchot ūltana virſwalbibu.
Šawus uſſkatus ūchini leetā pasinodama ūltanam un leel-
valstīm, Kreevija nepaſtahw uſ ūchau preechslituma iſſchir-
schānu. Ja kahda zita Europas leelvalstīs atrod zitu ūču,
pa kuru waretu iſhwairitees no ūchām gruhtibam un kas ap-
meerina ūltana un leelvalstīju prasijumus, ka ari Šreteeſchu
wehlejumos un wehlaſ noderetu Šretas jautajuma galigai
iſſchirſchanai, tad Kreevija teeham neiſpalishchot ar ūchau
preekriſchanu; bet tāhds ūarechgits jautajums mums iſleelaſ
gruhti iſwedams un talab Kreevija eestata par neeeſpehjamu,
virmā līkt kahduſ ūtaumus preechslitumus. Palikdama wiſ-
labakā ūtiskmē titlab ar Turziju, ka ari ar zitām leelval-
stīm, kuras pret Kreevijas preechslitumu iſturejuſchās ne-
ſimpatisti, Kreevija nekawejas brihdinat Europas waldibas,
ka wina atteizas no atbildibas par wiſām nepatihiſtamajām
ſekām, kas pehž winaas domām waretu ūltees zaur Šretas
jautajuma iſſchirſchanas turpmakū nowilzinaſchanu.

Parise, 28. janvari. Presidents nolaša Esterhaši wehstuli, kurā winsch atteizas no leezibas došchanas. Adwokati pastahw uš to, lai Esterhaši ar waru atwed pee teeħas. Teeħa nolemj, lai aħrejti apnnekletu īlmos leezineekus un lai tos aizinatu no jauma, ja teem buhtu eespehjams iżejt. Kas siħmejas uż ziteem leezineekeem, tad tos aizinás pee teeħas riħta un wineem buhs jaċċerodas deħl leezibas nodošchanas. Beħz tam teeja isflausħina pahrejox leezineekus. Pirmo aizinajha Dreifusa kundsi. Labori għid winu jautat par winas wiħra noteesħa schanu, bet presidents tam pretojas. Solà protesti obstrukturis, kas teek parahdita pee wina aixx-tħalliex-xebha. Labori luħdi, lai wiġam dod laiku jawa galiga prekekslituma fastahdiċċha. Kad seħde attal ee-sħakas, Labori leek prekeksħa jawnu noleħmu mu un prasha, lai Dreifusa kundsej noprasha pasihħstamos jautajumus. Leezineek Leblua ijskaidro, ta winsch ar Pitaku stahwot draudfigħ satilhom, kursch winam Dreyfusa leetā isteizis jawnu newaini. Beigas Leblua jaka, ta Scherer-Kestneram aktahsijis generala Honja weħstules, kas rakħtitas Pitaram un Scherer-Kestners tad pahrleezinajees par Dreyfusa newaini. Scherer-Kestners apleezina jħos iż-żeit kumus. Beħz tam nopratinas Kasimirs Perjé jaka, ta no ta laika, kad aixtahjis presidenta weetu, winsch u neto nesinot par Dreyfusa leet.

Redaktors-Isdeweis:
Polizeimeistera weetas ispilditajs
padpalkanweels Bodyschensty.

Riga, Rathhauskeller.



Ludwig Frey,
Central-Weinhandlung.
Telephon 656.

Krimische Weine
aus den Weingärten Sr. Kaiserlichen Hoheit des Großfürsten Konstantin Nikolajewitsch „Dreanda“, sowie Weine der Firma Christoforow & Co., Simferopol.

St. Raphael-Wein u. Kapweine.

California-Weine von Arnoold Stevens & Co., San-Franzisko.
Lager von in- und ausländischen Champagner, Liqueuren, in- und ausländischen Weinen, Rum, Cognac und Arac verschieden. Firmen, Tafelweissig, Bieren und Conserven von A. Gählich etc., etc.

Die Dreanda-Weine sind außerdem in nachbenannten Städten bei folgenden Firmen zu haben:

Leopold Holmberg
A. Prokofjew
M. Klein
W. A. Strauch

Hapsal.
Arensburg.
Goldingen.
Windau.

M. W. Linde
P. Bieber
P. Lukashevitsch

Libau.
Lemslaw.
Wenden.

Sonntags von 1—4 Uhr geöffnet.

Внутренний, землеройный и изысканный балкон с 8—1½ ч. днем и с 4—8½ ч. веч.

Барабан

Ж. Бланкенштейхъ,

Дворцовая ул. № 5, у Домской площади.

Innere, Haut-, Geschlechts- und venenische Krankheiten von 8—1½ Uhr Mittags u. von 4—8½ Uhr Abends.

Pract. Arzt

R. Blankenstein,

Palaisstraße Nr. 5, in der Nähe d. Domplatz.

Gefährliche, wenige Kosten und ohne Stimmbildung по пульф.
8—1½, пульф. и 4—8½, пульф.

Альфред

R. Blankenstein,

Palaisstraße № 3, Doma laukuma tūvumā.

Требуется немедленно

КВАРТИРА

в шесть комнат, со всеми удобствами каменным домом, не выше 2-го этажа, в районе внутреннего города или в наименее Петербургского форштадта. Предложения сообщать в контору редакции сей газеты.

Zeitungsrögerinnen

werden gewünscht und können sich melden von 8—1½ Uhr Morgens in der Buchdruckerei an der Schmiedestraße sub Nr. 33.

Ein Lehrling

kann sich melden in der Blanenstein'schen Buchdruckerei, Weberstraße Nr. 13.

Bisitenkarten

mit den neuesten Schriften, von 50 Kop. per 100 Stück an, liefern in sauberster Ausführung und fürszeitiger Zeit die

Blanenstein'sche
Buchdruckerei,
Weberstraße Nr. 13.

werden billig verkauft Schmiedestraße Nr. 33,
1 Tr. hoch auf drei Etagen von 8—11 Uhr
Brot.

Ein Budenlocal

paßend für Colonial-Geschäft ist sofort zu vermieten Palaisstraße 5. Nähe des dortselbst 1 Tr. hoch.

Ein gutes, roches
Fuhrmannsyserd
ist zu verkaufen Romanowstraße
Nr. 54, beim Hauswirthen.

Der vorgerückten Saison wegen
Ausverkauf von Pelzwaaren,

als:
Muffen, Krägen, Pelzlerinen u. Mützen,
zu bedeutend herabgesetzten Preisen.

Eine Partie Mantelstoffe
wird billigst geräumt bei

Paul Stahlberg,
Scheunenstraße Nr. 19.

Ресторанъ

Nº 10, Известковая улица № 10,
въ базарѣ.

Товары только лучшихъ фирмъ предлагають
съ почтениемъ

V. Krause.

15.1.1.

Дозволено полициею. Рига, 29 Января 1898 г. — Печатано въ типографии Л. Бланкенштейна, Ткацкая ул. № 13, собств. домъ.



Одесса 1895. — Похвальный аттестат.
Киевъ. 1897. — Золотая медаль.

Лакъ для Галошъ
для возобновления потускнѣвшаго
Глянца.

Цѣна флакона 20 коп.
Продана во всѣхъ коммерческихъ, колониальныхъ и аптекар-
скихъ магазинахъ.

И. К. Кохъ, Рига, лаков. фабр.
ОСНОВ. 1842.

**Briefbogen und Couverts
mit Druck**

L. Blankenstein'sche Buchdruckerei,
Weber-Straße Nr. 13. Telephone 258.

Въ обществѣ „Надежда“, въ
воскресенье, 1 февраля 1898 г.:
Музык.-драм. вечеръ
съ танцами.

Начало въ 7 ч. веч., конецъ
въ 4 ч. утра. Цена за входъ:
съ мужч. 50 к., съ дамъ 40 к.

Zeribas veedribā, ievēdoties,
1. janvari 1898. g.:
Rundzīlīls dramatis mafas
ar deju.

Sākums pults. 7 waf., beigās
pulfs. 4 rihtā. Ģejaš mafas: fun-
gēm 50 far., dahmam 40 far.

Въ залѣ общества отст. вони,
чиновь, Романовская ул., домъ
№ 127, въ воскресенье 1 февр.:
такцовальх. вечеръ.

Входная плата: съ мужчинъ
60 kop., съ дамъ 50 kop.
Нач. въ 8 ч. веч., кон. въ 4 ч. у.
Тамъ же 14 февраля:

Балъ-маскарадъ.

Im Saale des Vereins ver-
abschied. Unteroffiziers, Roma-
nowstraße Nr. 127. Sonntag, den
1. Februar:

Tanzabend.
Entrée: Herren 60 Kop., Damen
50 Kop. Anfang 8 Uhr Abends,
Ende 4 Uhr Morgens. Dasselbe
am 14. Februar:

Maskenball.

Holzwolle,
Schalenholz,
Lattenholz,
Planken-Enden,
verkauft

TALLBERG & HASSEL,
kl. S. hmedestr. 20. Teleph. 260.

Schule der Tanzkunst.

Zu meinen verschiedenen Zir-
keln nehme noch Anmeldungen
entgegen. Einzelne Privat-Zim-
mer jederzeit.

Alphons Köhler, Tanzlehrer,
Ecke Weber- u. gr. Schmiedestr. 33.

Bermiethe mein Local zu
Festlichkeiten.

Restaurant
10, Kalkstr. 10,
im Bazar.

Nur Waaren von prima Firmen bestens empfohlen.

Hochachtungsvoll
W. Krause.

15.1.1.

Дозволено полициею. Рига, 29 Января 1898 г. — Печатано въ типографии Л. Бланкенштейна, Ткацкая ул. № 13, собств. домъ.

Deutsches Haus
veefnuiza,

Aleksandra eelâ Nr. 7.
20 laikraksti 5 walodās.
Ihpaschneks J. Liebert.

Bahzu Amatu. beedt. jahle
(Gewerbeverein).

Svehtdeen. 1. februari, pulf.
7 wafārā:

Adolfa Alsunana īga
un wine meitas
Marijas Alsunana īkdes
weesofchanās,

teatra wadona Jurjanu Andrejs
wadībā. Irahbis, pirmo reiss:

Labi zilweiži.

Sādīshves aina ar diecē. 3 zehl. no
A. Alsunana.

Ģeja: 1. rbd. 75 un 50 far.

Peķz teatra:

Valle.

Ģeja: fungēm 75 far., dahmam
50 far. Teatra apmeklētājiem balle
par brihw. Been. wees! māres dejot
augšējā un apakšējā jahle. Šeit
diwi fāceiļu orkestri. Beigas
pulfi. 4 rihtā.

Jurjanu Andrejs,
teatra wadons.

Rigaer Ruder-Club.

Sonnabend, den 31. Januar a.c.,
im Saale des Schützenvereins:

Tanzabend.

Nur durch Mitglieder eingeführt
Gäste haben Zutritt.

Der Vorstand.

**Циркъ
Саламонскаго.**

Въ пятницу, 30 января с. г.,
въ 8 час. вечера:

больш. представление.

Нижеслѣдующіе письменные виды
заявлены потерянными и, въ случаѣ
нахожденія, подлежать передачѣ
по принадлежности:

1) Паспортъ Гаенштейнскаго
податного управления, отъ 22 ав-
густа 1897 г., за № 925, срокъ до
22 августа 1898 г., на имя
Вильгельма Янова Каппенѣка.

2) Паспортъ рижскаго по-
датного управления, отъ 8 юла
1893 г., за № 109, на имя при-
писаннаго къ служительскому
окладу Вильгельма Франца
Фрейте.

Гостиница „Римъ“. Ф. Трап-
зе съ супр. изъ Боливы; баронъ
Гансъ изъ Вильценса; Отто фонъ
Левенштейнъ изъ Кокенгауза, вольно-
предѣляющій ф. Бет-
тихъ изъ Кукишена, помѣщикъ
Викторъ фонъ Гренингъ изъ
Юрьева, купцы: Яковъ Мишелъ
изъ Майца, Августъ Гунделахъ
изъ Гамбурга, К. Экштрандъ
изъ Гельсинфорса, Билль изъ
Либавы, Карлъ Гохорстъ изъ
Кенигсберга, Джонъ Савиль
изъ Лондона, Вильгельмъ Бене
изъ Бремена, Шенъ изъ Ли-
бавы, Густавъ Таубелестъ изъ
Либавы, С. Крамеръ изъ Бам-
берга, Джонъ Зивертъ изъ Там-
бовы, Августъ Гедла изъ Аль-
тоны, Максъ Газенклеверъ изъ
Аахена, Морицъ Гейерсбахъ
изъ Гамбурга.

Паспортъ изъ Риги: 10 ч.
10 м. утра и 6 ч. 20 м. веч.
(до Петербурга). 8 ч. 20 м.
веч. (до Ревеля). Приходъ
въ Ригу: 9 ч. 33 м. утра,
5 ч. 25 м. веч. (изъ Петербурга).

Паспортъ изъ Риги: 10 ч.
10 м. утра и 6 ч. 20 м. веч.
(до Шлока). 8 ч. 25 м. утра.
Приходъ въ Ригу: 9 ч. 33 м. утра,
5 ч. 25 м. веч. (изъ Шлока).

Паспортъ изъ Риги: 10 ч.
10 м. утра и 6 ч. 20 м. веч.
(до Туккума). 8 ч. 25 м. утра.
Приходъ въ Ригу: 9 ч. 33 м. утра,
5 ч. 25 м. веч. (изъ Туккума).

Паспортъ изъ Риги: 10 ч.
10 м. утра и 6 ч. 20 м. веч.
(до Пскова). 8 ч. 25 м. утра.
Приходъ въ Ригу: 9 ч. 33 м. утра,
5 ч. 25 м. веч. (изъ Пскова).

Паспортъ изъ Риги: 10 ч.
10 м. утра и 6 ч. 20 м. веч.
(до Даугавпилса). 8 ч. 25 м. утра.
Приходъ въ Ригу: 9 ч. 33 м. утра,
5 ч. 25 м. веч. (изъ Даугавпилса).

Паспортъ изъ Риги: 10 ч.
10 м. утра и 6 ч. 20 м. веч.
(до Риги). 8 ч. 25 м. утра.
Приходъ въ Ригу: 9 ч. 33 м. утра,
5 ч. 25 м. веч. (изъ Риги).

Паспортъ изъ Риги: 10 ч.
10 м. утра и 6 ч. 20 м. веч.
(до Риги). 8 ч. 25 м. утра.
Приходъ въ Ригу: 9 ч. 33 м. утра,
5 ч. 25 м. веч. (изъ Риги).

Паспортъ изъ Риги: 10 ч.
10 м. утра и 6 ч. 20 м. веч.
(до Риги). 8 ч. 25 м. утра.
Приходъ въ Ригу: 9 ч. 33 м. утра,
5 ч. 25 м. веч. (изъ Риги).

Паспортъ изъ Риги: 10 ч.
10 м. утра и 6 ч. 20 м. веч.
(до Риги). 8 ч. 25 м. утра.
Приходъ въ Ригу: 9 ч. 33 м. утра,
5 ч. 25 м. веч. (изъ Риги).